

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-COATEX S.A.- Solicitud de Patente de Invención para
"UTILIZACION DE POLIMEROS HIDROSOLUBLES COMO
AGENTE DE DISPERSION DE SUSPENSION ACUOSA DE
CARBONATO DE CALCIO, SUSPENSIONES ACUOSAS
OBTENIDAS Y SUS UTILIZACIONES"-Expediente número
00-097.604.-

1. Me refiero a mi memorial de fecha 29 de Noviembre de 2000 y al requerimiento hecho por ese Despacho fijado en lista el 8 de Marzo de 2001.

2. Anexos me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de la sociedad ELI LILLY AND COMPANY, de sus derechos sobre el mismo, debidamente Apostillado junto con su traducción oficial No. 465, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 116194 de 13 de Marzo de 2001, correspondiente a las partes pertinentes de dicho documento de traspaso.

3. Igualmente también quiero llamar su atención al hecho que la copia debidamente certificada de la primera solicitud presentada para el invento arriba nombrado **respecto de la cual reclamo prioridad**, a saber la solicitud francesa número 99/16541 de 27 de Diciembre de 1999 junto con su traducción oficial correspondiente a las legalizaciones y reivindicaciones y la acreditación de traductor oficial del señor Jean Jacques Turpin, fueron presentadas a ese Despacho junto con mi memorial de 23 de Febrero de 2001. También quiero aclarar que el recibo de pago correspondiente a la tasa de invocación de prioridad fue

presentado a ese Despacho junto con mi memorial de 21 de Marzo de 2001.

4. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor SuperIntendente,



JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

TRADUCCION OFICIAL No. 465

**LEGALIZACION DE UN DOCUMENTO PRESENTADO SIMULTANEAMENTE EN
INGLES, ESPAÑOL Y PARTE EN FRANCES. TRASPASO INVENCION
UTILIZACION DE POLIMEROS HIDROSOLUBLES, COMO AGENTE DE
DISPERSION DE SUSPENSION ACUOSA DE CARBONATO DE CALCIO.
SUSPENSIONES ACUOSAS OBTENIDAS Y SUS UTILIZACIONES
A FAVOR DE COATEX S.A.**

TRASPASO**INVENCION:**

**UTILIZACION DE POLIMEROS HIDROSOLUBLES, COMO
AGENTE DE DISPERSION DE SUSPENSION ACUOSA DE
CARBONATO DE CALCIO. SUSPENSIONES ACUOSAS
OBTENIDAS Y SUS UTILIZACIONES.**

Firmado: Jean-Marc SUAU

Firmado: Christian JACQUEMET

Firmado: Jacques MONGOIN


KATIA SALAZAR DE SUAU
TRADUCTORA OFICIAL
DES. MINISTERIO DE

89 92

Sello: Nosotros, los suscritos, Daniel MOLLARD, Notarios Asociados de NEUVILLE-SUR-SAONE (Rhône) certificamos que las firmas que aparecen en el presente documento son fieles y verdaderas.

Dado en NEUVILLE-SUR-SAONE, 21 de Enero, 2001.

Firmado: (firma ilegible)

Sello del Notario Público de NEUVILLE-SUR-SAONE (Rhône)


NOTA: Este documento es el original
FRAQUELLOTTA GARCIA
RES. 01/03/2001 1218

90

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre 1961)

COLOMBIA

1. **República Francesa**

Este documento público

2. ha sido firmado por **Daniel MOLLARD**

3. actuando en su condición de **Notario**

4. Lleva el sello de su oficina situada en **NEUVILLE SUR SAONE (RHONE)**

Certificado

5. en **LYON**

6. El **22 de Febrero, 2001**

7. por el **Procurador General de la Corte de Apelación**

8. bajo el **No. 356**

Sello

10. **Firma**

(Firma ilegible)

Sello de la Corte de Apelación de Lyon.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
116194
Kette Calvancia
Cuya firma aparece en el
documento presentado
LAS FIRMAS SON VERDADERAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2001 MAR 13 A 10:19
JEFES DE LEGALIZACION
SALVADOR DE LUZURJAN

Killa
CARTA NOTARIAL DE AUSENTE
TRADUCCION PUBLICA
SIN RESPONSABILIDAD

ASSIGNMENT

The undersigned,

- 1) SUAU JEAN-MARC
- 2) JACQUEMET CHRISTIAN
- 3) MONGOIN JACQUES

domiciled in

- 1) Le Perrault 69480 Lucenay (France)
- 2) 24 Allée Henriette 69005 Lyon (France)
- 3) Enchuel 69550 Quinceux (France)

TRASPASO

abajo firmado

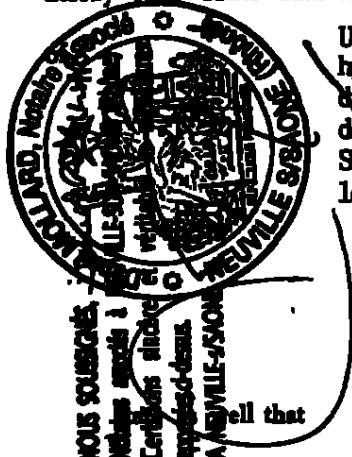
- 1) SUAN JEAN-MARC
- 2) JACQUEMET CHRISTIAN
- 3) MONGOIN JACQUES

domiciliado en

- 1) Le Perrault 69480 Lucenay (Francia).
- 2) 24 Allée Henriette 69005 Lyon (Francia).
- 3) Enchuel 69550 Quinceux (Francia).

hereby state under oath to be the sole and true inventor

Utilisation de polymères hydrosolubles comme agent de dispersion de suspension aqueuse de carbonate de calcium. Suspensions aqueuses obtenues et leurs utilisations.



or limitation, in favor of

COATEX S.A.

a corporation organized and existing under the laws of FRANCE

domiciled in

35, RUE AMPERE, Z.I. LYON NORD 69730 GENAY , FRANCE

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Jean-Marc SUAU

Christian JACQUEMET

Jacques MONGOIN

declaramos bajo juramento ser únicos y verda-

deros inventores de :

Utilización de polímeros hidrosolubles como agente de dispersión de suspensión acuosa de carbonato de calcio. Suspensiones acuosas obtenidas y sus utilizaciones.

Declaramos asimismo que cedemos y

transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la sociedad

COATEX S.A.

organizada y existente de conformidad con las leyes de FRANCIA

domiciliada en

35, rue Ampère, Z.I. Lyon Nord 69730 Genay, Francia.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.



CERTIFICADO NOTARIAL

(INDIVIDUO)

A los días del mes de
de 19 , comparecí personalmente ante mí,
Notario Público,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que otor-
ga el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

NOTARIAL CERTIFICATE

(INDIVIDUAL)

On this day of
19 personally appeared before me, a Notary Public,

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

CERTIFICADO NOTARIAL

(INDIVIDUO)

A los días del mes de
de 19 , comparecí personalmente ante mí,
Notario Público,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que otor-
ga el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

NOTARIAL CERTIFICATE

(INDIVIDUAL)

On this day of
19 personally appeared before me, a Notary Public,

to me known, and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

7

95 q2

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

COLOMBIE

- 1. – République française
Le présent acte public
- 2. – a été signé par Me Daniel MOLLARD
- 3. – agissant en qualité de Notaire
- 4. – est revêtu du sceau de son étude aise à NEUVILLE
SUR SAONE (RHONE)

Attesté

- 5. – à LYON
- 6. – le 22 février 2001
- 7. – Par le Procureur général près la cour d'appel
- 8. – sous le n° 356
- 9. – Sceau
- 10. – Signature



[Handwritten signature]